



HT-5205

RUS Сэндвичница

ENG Sandwich maker

UA Сендвічниця

PL Opiekacz do kanapek

RO Aparat pentru sandwich

KZ Сэндвич пісіргіш

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.

Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.

Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.

Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.

Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.

Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.

Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- RUS**
1. Сетевой шнур.
 2. Индикатор питания.
 3. Индикатор нагрева.
 4. Ручки.
 5. Защелка-фиксатор ручек.

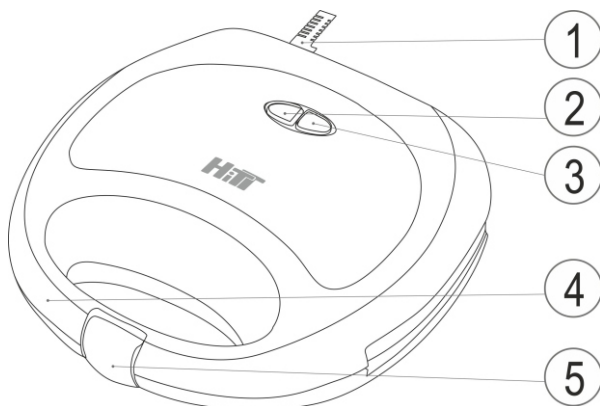
- ENG**
1. Power cord.
 2. Power indicator.
 3. Heating indicator.
 4. Handles.
 5. Handle lock.

- UA**
1. Мережний шнур.
 2. Індикатор живлення.
 3. Індикатор нагрівання.
 4. Ручки.
 5. Защіпка-фіксор ручок.

- PL**
1. Przewód sieciowy.
 2. Wskaźnik zasilania.
 3. Wskaźnik grzania.
 4. Uchwyty.
 5. Zatrzask mocujący do uchwytów.

- RO**
1. Cablul de alimentare.
 2. Indicator de alimentare.
 3. Indicator de încălzire.
 4. Mânere.
 5. Dispozitivul de blocare a mânerelor.

- KZ**
1. Желілік баусым.
 2. Қыздыру индикаторы.
 3. Қуат көзінің индикаторы.
 4. Тұтқалар.
 5. Тұтқаны бекітетін ысырма.



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU/ ЖИНАҚТАУЫ

- RUS**
- Сэндвичница - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- ENG**
- Sandwich maker - 1
 - Warranty card - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1

- UA**
- Сендвічниця - 1
 - Гарантійний талон - 1
 - Настанова з експлуатації - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- PL**
- Opiekacz do kanapek - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie (pudełko) - 1

- RO**
- Aparat pentru sandwich- 1
 - Ambalaj individual - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Card de garanție - 1

- KZ**
- Сэндвич пісіргіш - 1
 - Кепілдік талоны - 1
 - Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 - Қаптама қорабы - 1

РУССКИЙ



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации сэндвичницы. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для приготовления горячих закрытых бутербродов с разнообразными начинками, пирожков, оладий. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях; на сельскохозяйственных фермах; клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре

жилого типа; в частных пансионатах. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Сэндвичницу, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 680-790 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети. Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления. Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не тяните за шнур питания, не переключивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства. Периодически проверяйте целостность электрического шнура и сетевой вилки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к прибору, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать прибор из воды. Для проверки или ремонта прибора следует обращаться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Не эксплуатируйте прибор влажными руками.
- Размещайте устройство на ровной устойчивой теплостой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Не пользуйтесь устройством в ваннх комнатах и около воды. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- Не используйте прибор в цепях, не предусмотренных инструкцией. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте вне помещений. Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы не пользуетесь им.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Поверхности прибора могут стать горячими в ходе использования.
- Никогда не извлекайте продукты из сэндвичницы острыми предметами, это может повредить антипригарное покрытие поверхности.
- Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Не допускайте соприкосновения с нагревательным элементом прибора.
- Во избежание короткого замыкания и возгорания не помещайте в сэндвичницу слишком толстые ломти и не заворачивайте их в фольгу.
- Во избежание возгорания ни в коем случае ничем не накрывайте сэндвичницу во время работы.
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими формами, соблюдайте осторожность, во избежание ожогов не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих форм.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не накрывайте прибор во время работы.
- Не используйте прибор вблизи источников тепла, газовых плит и обогревателей, а также не ставьте его на горячие поверхности.
- Хлеб может загореться, поэтому не используйте сэндвичницу рядом или под легковоспламеняющимся материалом, в частности занавесками.
- Внимание! Вынимайте продукты сразу после приготовления. Слишком продолжительное нахождение продуктов в сэндвичнице во включенном положении, может привести к их возгоранию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первоначальным включением сэндвичницу следует протереть влажной тканью. При первом включении новые нагревательные элементы обгорают и могут испускать специфический запах и небольшое количество дыма. Это не является признаком неисправности.

Перед первоначальным включением смажьте сэндвичные формы сливочным маслом, маргарином или кулинарным жиром.

Включите прибор и дайте ему 10 минут поработать в закрытом состоянии.

Отключите прибор и аккуратно протрите влажной чистой тканью.

Не употребляйте в пищу первую порцию поджаренного хлеба.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ СЭНДВИЧЕЙ

Вставьте вилку питания в розетку.

Закройте сэндвичницу, пока она разогревается, приготовьте начинку.

При подключении прибора к сети питания постоянно светится индикатор питания (2) и индикатор нагрева (3).

Полностью откройте сэндвичницу, положите ломтик хлеба на нижнюю, смазанную маслом пластину.

Положите начинку, вдавив хлеб в пластину. Не кладите излишнего количества начинки.

РУССКИЙ

- Положите сверху второй ломтик хлеба и осторожно закройте обе части сэндвичницы, сжимая ручки (4). При закрытии не надавливайте слишком сильно.
- **ВНИМАНИЕ!** При выполнении описанной выше операции между пластин будет выходить горячий пар; будьте осторожны и избегайте контакта пальцев с паром или горячими металлическими поверхностями.
- В процессе приготовления закрепите две половины прибора фиксатором (5).
- **ВНИМАНИЕ:** Фиксатор ручек предназначен для хранения и удобства при эксплуатации и транспортировке сэндвичницы.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** В процессе приготовления индикатор нагрева будет включаться и выключаться в зависимости от работы термореле, которое регулирует температуру сэндвичницы.
- Поджаривание сэндвича длится 3-4 минуты. Время приготовления – до поджаривания сэндвичей по вкусу.
- Откройте сэндвичницу и извлеките сэндвич с помощью пластиковой или деревянной лопатки. Запрещается использовать металлические кухонные приборы, поскольку это приведет к повреждению антипригарного покрытия.
- Закройте крышку, чтобы сохранить температуру до момента приготовления следующей порции сэндвичей.
- При необходимости в процессе приготовления сэндвичей подготовьте следующую порцию.
- После завершения приготовления извлеките вилку питания из розетки и дайте прибору остыть.
- Если сэндвичница не используется, держите ее закрытой.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Дайте прибору полностью остыть, для этого рекомендуется открыть верхнюю крышку. Удалите крошки хлеба, протрите антипригарную поверхность влажной тканью, используя мягкое моющее средство, а затем вытрите насухо. Не используйте для чистки абразивные вещества или металлические мочалки, так как ими можно повредить внутреннюю антипригарную поверхность или внешний вид прибора. Никогда не погружайте прибор в воду!

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без представления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Иготовитель: Холсан Электрик Кампани Лимитед (Шенгхуи Индастриал Парк, Чжуншань, провинция Гуангдонг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения

опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев.

По вопросам гарантийного обслуживания, а также при обнаружении неисправностей обращайтесь по месту приобретения данного прибора.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance. Save the instruction manual as you may require it in future.

This device is designed for cooking hot closed sandwiches with a variety of fillings, pies, pancakes. For household and similar use: in places of public catering in shops, offices, and other workplaces; consumers in hotels, hotels and other places intended for living; in places intended for overnight and breakfast. For household use, not suitable for industrial use.

Important! The device purchased in the cold season, in order to avoid failure, before switching on the mains must be kept at least four hours at room temperature.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 680-790 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
 - Before initial start-up, check that the product specifications match the mains supply. The power cord is equipped with an "euro plug"; plug it into an outlet that has a good ground contact. To avoid the risk of fire, do not use adapter when connecting the device to an electrical outlet.
 - The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
 - The device is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
 - Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. Take it to a service center. The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorized service center or similar qualified personnel to avoid danger.
 - To reduce the risk of electric shock, do not immerse the power cord, mains plug or the appliance in water or other liquids. If this happens, DO NOT touch the appliance, immediately unplug it from the power supply, and only then you can get the appliance out of the water. To check or repair the device, contact an authorized (authorized) service center.
 - Place the unit on a level, stable, heat-resistant surface so that access to the wall outlet is free.
 - Use the unit in a location with good ventilation. To avoid fire, never place the device near curtains or curtains and do not cover it during operation.
 - Do not use the appliance near sources of heat, gas stoves, or heaters, or place it on hot surfaces.
 - Do not use the device in bathrooms and near water. Do not use the device in the immediate vicinity of the kitchen sink, do not expose it to moisture.
 - Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
 - Unplug the appliance if it is not in use, or before cleaning.
 - Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual. The device is not suitable for industrial applications.
 - Do not use outdoors. Do not use the device in rooms where flammable substances are stored or used.
 - Always unplug the unit from the mains before cleaning, or if you do not use it.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Attention! Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. Danger of suffocation!
 - Do not leave the appliance switched on unattended.
 - Do not operate the device with wet hands.
 - Do not use accessories that are not included in the delivery.
 - Do not use the device with a damaged power cord and / or plug. To avoid danger, the damaged power cord must be replaced at an authorized service center.
 - Do not attempt to repair the device yourself. If you have any problems, please contact your nearest Service Center.
 - Do not pull on the power cord, twist or wind it around the device. Periodically check the integrity of the power cord and the mains plug.
 - Do not move the appliance until it has cooled completely.
 - Never remove products from the sandwich with sharp objects, this can damage the non-stick coating of the surface.
 - Be careful: when operating the unit, the temperature of available surfaces may be high, do not touch hot surfaces. Avoid contact with the heating element of the appliance.
 - To prevent short circuits and fire, do not place too thick chunks in the sandwich box and do not wrap them in foil.
 - To avoid fire, never cover the device in any way during operation.
 - Beware of the escape of steam from the gaps between the working plates, be careful not to bring your hands to avoid scalding, and do not place other open areas of the body close to the edges of the working forms.
 - Bread can burn, so the sandwich should not be used near or under flammable materials, such as curtains.
- Attention! Remove food immediately after preparation.**

OPERATION

BEFORE THE FIRST USE

Before the initial start-up, the sandwich maker should be wiped with a damp cloth. At the first start-up, new heating elements burn out and can emit a specific smell and a small amount of smoke. This is not a malfunction.

- Before initial switching, lubricate sandwich forms with butter, margarine or sunflower (olive) oil.
- Switch on the appliance and let it idle for 10 minutes.
- Turn off the device and gently wipe with a damp, clean cloth.
- Do not eat the first portion of toasted bread.

SANDWICH PREPARATION

- Plug the power plug into the power outlet.
- Close the sandwich maker while it is warming up, prepare the filling.
- When the appliance is connected to the mains, the power indicator (2) and the heating indicator (3) light up constantly.
- Open the sandwich maker completely, put a slice of bread on the bottom, oiled plate.
- Put the filling, pressing the bread into the plate. Do not put too much of the filling.
- Put the second slice of bread on top and gently close both parts of the sandwich, squeezing the handles (4). When closing, do not press too hard.
- **ATTENTION!** When performing the operation described above, hot steam will escape from the plates; Be careful not to touch your fingers with steam or hot metal surfaces.
- During the cooking process, secure the two halves of the appliance with the lock (5).
- **ATTENTION:** The handle lock is designed for storage and convenience in the operation and transport of the sandwich.
- **NOTE.** During cooking, the heating indicator will turn on and off depending on the operation of the thermostat, which regulates the temperature of the sandwich.
- The roasting of the sandwich lasts 3-4 minutes. Time of preparation - before toasting sandwiches to taste.
- Open the sandwich and remove the sandwiches with a plastic or wooden spatula. Do not use metal kitchen appliances, as this will damage the non-stick coating.
- Close the lid to keep the temperature until the next batch of sandwiches is made.
- If necessary, prepare the next batch while preparing sandwiches.
- After completing the cooking, remove the power plug from the outlet and let the appliance cool down.
- If the device is not in use, keep it closed.

ENGLISH

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. Leave the appliance until it cools completely, it is recommended to open the top cover. Remove the crumbs of bread, wipe the non-stick surface with a damp cloth, using a mild detergent, and then wipe dry. Do not use abrasives or metal scourers for cleaning, as they can damage the internal non-stick surface or the appearance of the device. Never immerse the appliance in water!

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust, insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the information on the gift box.

For warranty service, please contact the store where you bought the device.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.

Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для приготування гарячих закритих бутербродів із різноманітними начинками, пірижків, оладок, хостелів та інших місцях, призначених для проживання; у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.

Для використання в домашньому господарстві, не передбачений для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути її виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В

Номинальна частота струму: 50 Гц

Номинальна споживана потужність: 680-790 Вт

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час його використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.

• Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі. Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення. Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.

• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.

• Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу повинен здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.

• При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач або уповноважений ним сервісний центр чи аналогічний кваліфікований персонал.

• Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте мережний шнур, мережну вилку або сам прилад у воду або інші рідини. Якщо це сталося, НЕ ТРКАЙТЕСЯ приладу, негайно відімкніть його від електромережі, і лише після цього можна виняти прилад із води. Для перевірки або ремонту приладу слід звертатися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

УКРАЇНСЬКА

- Розміщуйте пристрій на рівній стійкій теплостійкій поверхні так, щоб доступ до мережної розетки був вільним.
- Використовуйте пристрій у місцях із доброю вентиляцією. Щоб уникнути загоряння, у жодному разі не розміщуйте пристрій поруч із фіранками або шторами і не накривайте його під час роботи.
- Не використовуйте прилад поблизу джерел тепла, газових плит і обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.
- Не користуйтеся пристроєм у ванних кімнатах і біля води. Не користуйтеся пристроєм у безпосередній близькості від кухонної раковини, не наражайте його на дію вологи.
- Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями.
- Від'єднуйте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь, а також перед чищенням.
- Не використовуйте прилад із метою, не передбаченою інструкцією. Використовуйте тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями. Забороняється використання пристрою у приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.
- Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі перед очищенням або якщо ви не користуєтесь ним.
- Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гри із приладом. Увага! Не дозволяйте дітям бавитися поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задухи!
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не експлуатуйте прилад вологими руками.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту постачання.
- Не можна використовувати пристрій із пошкодженим шнуром живлення та/або вилкою. Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений шнур живлення має бути замінений в авторизованому сервісному центрі.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте і не намотуйте його навколо корпусу пристрою. Періодично перевіряйте цілісність електричного шнура та мережної вилки.
- Не перемикайте прилад, поки він повністю не охолоне.
- Ніколи не виймайте продукти з приладу гострими предметами - це може пошкодити антипригарне покриття поверхні.
- Будьте обережні: під час роботи металеві частини приладу сильно нагріваються, не торкайтеся гарячих поверхонь. Не допускайте доторкання до нагрівального елемента приладу.
- Щоб уникнути короткого замикання і загоряння, не поміщайте у прилад дуже товсті скибки та не загортайте їх у фольгу.
- Щоб уникнути загоряння, у жодному разі нічим не накривайте прилад під час роботи.
- Остерігайтеся виходу пари зі щільні між робочими формами, дотримуйтеся обережності, щоб уникнути опіків, не підносьте руки і не розташовуйте інші відкриті ділянки тіла близько до країв робочих форм.
- Хліб може горіти, тому сендвічницю не слід використовувати поблизу або під займистими матеріалами, наприклад фіранками.
- Увага! Виймайте продукти відразу після приготування. Дуже тривале перебування продуктів у сендвічниці в увімкненому положенні може призвести до їх загоряння.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим увімкненням сендвічницю слід протерти вологою тканиною. Під час першого увімкнення нові нагрівальні елементи обгорають і можуть виділяти специфічні запахи та невелику кількість диму. Це не є ознакою несправності.
- Перед першим увімкненням змастіть сендвічні форми вершковим маслом, маргарином або кулінарним жиром.
- Увімкніть прилад і дайте йому 10 хвилин попрацювати в закритому стані.
- Вимкніть прилад і акуратно протріть вологою чистою тканиною.
- Не споживайте першу порцію підсмаженого хліба.

ПРИГОТУВАННЯ СЕНДВІЧІВ

- Вставте вилку живлення у розетку.
- Закрийте сендвічницю, поки вона розігрівається, приготуйте начинку.
- При піднятті приладу до мережі живлення постійно світиться індикатор живлення (2) та індикатор нагрівання (3).
- Повністю відкрийте сендвічницю, покладіть скибочку хліба на нижню, змащену маслом пластину.
- Покладіть начинку, втискаючи хліб у пластину. Не кладіть забагато начинки.
- Покладіть зверху другу скибочку хліба і обережно закрийте обидві частини сендвічниці, стискаючи ручки (4). При закриванні не натискайте дуже сильно.
- УВАГА! При виконанні описаної вище операції між пластинами буде виходити гаряча пара; будьте обережні і уникайте контакту пальців із паром або гарячими металевими поверхнями.
- У процесі приготування закріпіть дві половини приладу фіксатором (5).
- УВАГА! Фіксатор ручок призначений для зберігання та зручності під час експлуатації і транспортування сендвічниці.
- ПРИМІТКА. У процесі приготування індикатор нагріву вимикатиметься і вимикатиметься залежно від роботи термореле, що регулює температуру сендвічниці.
- Підсмажування сендвіча триває 3-4 хвилини. Час приготування – до підсмажування сендвічів за смаком.
- Відкрийте сендвічницю і витягніть сендвічі за допомогою пластикової або дерев'яної лопатки. Забороняється використовувати металеві кухонні прилади, бо це призведе до пошкодження антипригарного покриття.
- Закрийте кришку, щоб зберегти температуру до моменту приготування наступної порції сендвічів.
- За необхідності у процесі приготування сендвічів підготуйте наступну порцію.
- Після завершення приготування витягніть вилку живлення з розетки і дайте приладу охолонути.
- Якщо сендвічниця не використовується, тримайте її закритою.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударне навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Дайте приладу повністю охолонути, для цього рекомендується відкрити верхню кришку. Виділіть крихти хліба, протріть антипригарну поверхню вологою тканиною, використовуючи м'який засіб для миття, а потім витріть насухо.

Не використовуйте для чищення абразивні речовини або металеві мочалки, бо ними можна пошкодити внутрішню антипригарну поверхню або зовнішній вигляд приладу. Ніколи не занурюйте прилад у воду!

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь у тому, що прилад та всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

УКРАЇНСЬКА

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу і підпис продавця).

Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться.

Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).

Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом.

Гарантія поширюється на всі виробничі й конструктивні дефекти, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», підлягають безкоштовній заміні в гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанови з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини домашніх тварин та гризунів.

Виробник: Холсан Електрик Кампані Лімітед, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся за місцем придбання цього приладу.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia.

Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania gorących zamkniętych kanapek z różnymi dodatkami, pasztecików, naleśników. Do użytku domowego i podobnych zastosowań: w gastronomii w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez konsumentów w hotelach, zakładach i innych miejscach przeznaczonych dla turystów; w miejscach przeznaczonych do noclegu i śniadania. Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Urządzenie zakupioną w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Nominalna skonsumowana potęga: 680-790 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

Urządzenie nie jest przeznaczone do napędzania zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

•Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę na zdrowiu użytkownika.

•Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania. Przewód jest wyposażony w „eurowtyczkę”; włączaj ją do gniazdka wyłączając z niezawodnym stykiem uziemienia. W celu uniknięcia ryzyka pożaru nie stosować adaptery przy podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego.

•Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

POLSKI

- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewód zasilający, wtyczkę lub samo urządzenie w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało, NIE DOTYKAJ nadzoru, należy natychmiast odłączyć go od zasilania, i tylko po tym można wydstać urządzenie z wody. W celu sprawdzenia lub naprawy urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym (upoważnionym) centrum serwisowym.
- Należy umieścić urządzenie na stabilnej ciepło odpornej powierzchni tak, aby był wolny dostęp do gniazdka elektrycznego.
- Używaj urządzenia w miejscach z dobrą wentylacją. Aby uniknąć pożaru, w żadnym wypadku nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub zasłon i nie przykrywać go podczas pracy.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, kuchenek gazowych i grzejników, a także nie należy umieszczać go na gorące powierzchnie.
- Nie używaj urządzenia w łazienkach i w pobliżu wody. Nie używaj urządzenia w pobliżu zlewozmywaka, nie wystawiaj go na działanie wilgoci.
- Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
- Należy odłączyć urządzenie od sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem.
- Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją. Używać tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń. Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których są przechowywane lub używane substancje łatwopalne.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia, lub jeśli nie korzystasz z niego.
- Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem. Uwaga! Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę z pakietami tworzyw sztucznych lub folią do pakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie należy pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym i/lub wtyczką. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie wystąpienia problemów skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym.
- Nie ciągnij za przewód, nie przekraczaj i nie owijaj go wokół urządzenia. Należy okresowo sprawdzać integralność elektrycznego przewodu zasilającego i wtyczki sieciowej.
- Nie przenoś urządzenia, aż całkowicie ostygnie.
- Nigdy nie wolno wyjmować produkty z urządzenia ostrymi przedmiotami, które mogą uszkodzić powłokę.
- Bądź ostrożny; podczas pracy części metalowe urządzenia mocno się nagzewają, nie dotykaj gorących powierzchni. Nie wolno dopuszczać do kontaktu z elementem grzejnym urządzenia.
- Aby uniknąć zwarcia i pożaru, nie należy umieszczać w urządzenie zbyt grube kawy lub owijać ich w folię.
- Aby uniknąć pożaru w żadnym wypadku nie przykrywaj urządzenie podczas pracy.
- Uważaj na wyjście pary ze szczelin pomiędzy formami roboczymi, należy zachować ostrożność, aby uniknąć poparzenia, nie trzymaj ręce i nie umieszczaj inne odkryte części ciała blisko krawędzi form roboczych.
- Produkt może się palić, dlatego urządzenia nie należy używać w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami, na przykład zasłonami.
- Chleb może się palić, dlatego opiekacz nie wolno używać w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami, na przykład zasłonami.

EKSPLOATACJA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym włączeniem opiekacz należy przetrzeć wilgotną szmatką. Przy pierwszym włączeniu nowe elementy grzejne opalają się i mogą wydzielać specyficzny zapach i niewielką ilość dymu. To nie jest oznaką usterek.
- Przed pierwszym włączeniem należy nasmarować formy kanapek masłem, margaryną lub tłuszczem kulinarnym.
- Włącz urządzenie i pozostaw na 10 minut do pracy w stanie zamkniętym.
- Wyłącz urządzenie i delikatnie przetrzyj wilgotną, czystą ściereczką.

PRZYGOTOWANIE KANAPEK

- Włóż wtyczkę zasilania do gniazda sieciowego.
- Zamknij opiekacz, póki on się rozgrzewa, przygotuj nadzienie.
- Po podłączeniu urządzenia do sieci zasilania stale świeci się wskaźnik zasilania (2) i wskaźnik nagzewania (3).
- Otwórz całkowicie opiekacz, połóż kromkę chleba na dno wysmarowanej masłem blachy.
- Umieść nadzienie wkładając chleb w blachę. Nie kładź nadmiernej ilości nadzienia.
- Połóż na wierzchu drugą kromkę chleba i ostrożnie zamknij obie części opiekacza do kanapek ściskając uchwyty (4). Pod czas zamknięcia nie należy naciskać zbyt mocno.
- UWAGA! Pod czas wykonania powyższej operacji między blach będzie wychodzić gorąca para; należy zachować ostrożność i unikać kontaktu palców z parą lub gorącymi metalowymi powierzchniami.
- W trakcie gotowania należy zamocować dwie połówki urządzenia zatrzaskiem (5).
- UWAGA: Zatrzask do uchwytów przeznaczony jest do przechowywania i wygody podczas pracy i transportu opiekacza do kanapek.
- UWAGI: W trakcie gotowania wskaźnik nagzewania będzie się włączać i wyłączać w zależności od pracy termostatu, który reguluje temperaturę opiekacza do kanapek.
- Opiekanie kanapek trwa 3-4 minuty. Czas gotowania – do opiekania kanapek do smaku.
- Otwórz opiekacz i wyjmij kanapki z pomocą plastikowej lub drewnianej łyżki. Nie wolno używać metalowego naczynia do jedzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powłoki zapobiegającej przywieraniu.
- Zamknij pokrywę, aby utrzymać temperaturę do momentu przygotowania kolejnej porcji kanapek.
- W razie potrzeby w trakcie przygotowywania kanapek przygotuj kolejną porcję.
- Po zakończeniu gotowania należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka i pozostawić urządzenie do ochłodzenia.
- Jeśli opiekacz do kanapek nie jest używany, należy trzymać go zamkniętym.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. NIE WOLNO narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku. CZYSZCZENIE. Po użyciu i przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż gofrownica ostygnie.

POLSKI

Usurń resztki ciasta, przetrzyj wewnętrzne powierzchnie i krawędzi płyt ściereczką, papierowym ręcznikiem lub miękką szmatką.

Do czyszczenia wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchni nie używaj gąbek kuchennych z powierzchnią ścierną i metalowych myjek, ponieważ spowoduje to uszkodzenie powłok.

PRZECHOWYWANIE Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczętka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy).

Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia.

Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem.

Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” ujawnione.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przecięcia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Cholsan Elektrik Kampani Limited, ChRL.

W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest aparat este destinat pentru prepararea sandwich-urilor închise fierbiti cu o varietate de umpluturi, plăcinte, clătite. Pentru uz casnic și similar: în locuri de alimentare publică, în magazine, birouri și alte locuri de muncă; la ferme; de către turiști din hoteluri și alte locuri destinate cazării; în locuri destinate pentru azilului de noapte și micul dejun. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial, la ferme; de către persoanele cazate în hoteluri și alte locuri destinate cazării; în locuri destinate azilului de noapte și micului dejun. **Important!** Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvența nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 680-790 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

• Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Operațiunile incorecte pot duce la deteriorarea produsului, la deteriorarea materialului sau la dăunarea sănătății utilizatorului.

• Înainte de prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund sursei de alimentare. Cablul de alimentare este echipat cu un "conector euro".

• Conectați-l într-o priză care are o împănătură bună. Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați aparatul la o priză electrică.

• Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.

• Aparatul nu este proiectat pentru a fi activat de un temporizator extern sau de un sistem separat de comandă la distanță.

• Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai de un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.

ROMÂNĂ

- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și numai atunci puteți scoate aparatul din apă. Pentru a verifica sau a repara aparatul, contactați un centru de service autorizat.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, astfel încât accesul la prizele de perete să fie liber.
- Utilizați aparatul într-o încăpere cu o ventilație bună. Pentru a evita incendiul, nu plasați niciodată dispozitivul în apropierea perdelelor și nu îl acoperiți în timpul funcționării.
- Nu folosiți aparatul în apropierea surselor de căldură, aragazelor sau a încălzitoarelor sau îl puneți pe suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți aparatul în băi și în apropierea apei. Nu folosiți aparatul în apropierea chiuvetei de bucătărie, nu-l expuneți la umiditate.
- Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei sau pe suprafețe fierbinți.
- Deconectați aparatul dacă nu este folosit sau înainte de curățare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de instrucțiuni. Dispozitivul nu este destinat pentru uz industrial.
- Nu utilizați în aer liber. Nu utilizați aparatul în încăperi unde sunt stocate sau utilizate substanțe inflamabile.
- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna aparatul de la priză sau dacă nu îl folosiți.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungi de plastic sau folia de ambalaj. Pericol de sufocare!
- Nu lăsați aparatul aprins nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în kit.
- Nu încercați să reparați independent aparatul. Dacă apar probleme, contactați cel mai apropiat centru de service.
- Nu trageți cablul de alimentare, nu îl învârtiți și nu îl înfășurați în jurul aparatului. Verificați periodic integritatea cablului de alimentare și a prizei de alimentare.
- Nu mișcați aparatul până când nu se răcește complet.
- Nu scoateți niciodată produsele din aparatul de sandwich cu obiecte ascuțite, acest lucru poate deteriora acoperirea antiaderentă a suprafeței.
- Sfiți atenți: în timpul funcționării aparatului, temperatura suprafețelor disponibile poate fi înaltă, nu atingeți suprafețele fierbinți. Evitați contactul cu elementul de încălzire al aparatului.
- Pentru a preveni scurtcircuitul și incendiile, nu introduceți bucăți prea groase în aparatul de sandwich și nu le înfășurați în folie.
- Pentru a evita incendiile, nu acoperiți niciodată aparatul de sandwich în timpul funcționării.
- Feriți-vă de aburul care este evacuat din golurile dintre formele de lucru, fiți atenți, nu vă apropiați cu mâinile pentru a evita opărirea și nu așezați alte zone deschise ale corpului aproape de marginile formelor de lucru.
- Pâinea poate arde, din acest motiv aparatul de sandwich nu trebuie folosit în apropierea sau sub materialele inflamabile, cum ar fi perdelele.
- Atenție! Scoateți produsele imediat după preparare. Aflarea prea îndelungată a produselor în aparatul de sandwich, în poziția pornire, poate provoca incendiu..

UTILIZAREA

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare, aparatul de sandwich trebuie șters cu o cârpă umedă. La prima pornire, elementele noi de încălzire se ard și pot emite un miros specific și o cantitate mică de fum. Aceasta nu este o defecțiune.
- Înainte de prima utilizare, lubrifiați formele de sandwich cu unt, margarină sau ulei de gătit.
- Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze închis timp de 10 minute.
- Opriți aparatul și ștergeți-l ușor cu o cârpă umedă și curată.
- Nu mâncați prima porție de pâine prăjită.

PREPARAREA SANDWICHURILOR

- Conectați ștecherul la priză.
- Închideți aparatul de sandwich în timp ce se încălzește, pregătiți umplutura.
- Când aparatul este conectat la rețea, indicatorul de alimentare (2) și indicatorul de încălzire (3) luminează constant.
- Deschideți aparatul de sandwich, puneți o felie de pâine pe partea inferioară a plăcii lubrifiate cu ulei.
- Puneți umplutura, apăsând pâinea în plăcuță. Nu puneți prea multă umplutura.
- Puneți a doua felie de pâine pe partea superioară și închideți ușor ambele părți ale aparatului de sandwich, strângând mânerul (4). La închidere, nu apăsați prea tare.
- **ATENȚIE!** La efectuarea operațiunii descrise mai sus, aburul fierbinte se va evacua printre plăci; Evitați contactul degetelor cu aburi sau suprafețe metalice fierbinți.
- În timpul procesului de gătit, fixați cele două jumătăți ale aparatului cu ajutorul dispozitivului fixator (5).
- **ATENȚIE:** Fixatorul mânerelor este conceput pentru depozitare și comoditate în operarea și transportul aparatului de sandwich.
- **NOTĂ:** În timpul gătitului, indicatorul de încălzire se va activa și dezactiva în funcție de funcționarea termostatlui, care reglează temperatura aparatului de sandwich.
- Pregătirea sandwich-ului durează 3-4 minute. Timpul de pregătire – până la pregătirea sandwich-ului după gust.
- Deschideți aparatul de sandwich și scoateți sandwich-urile cu o spatulă din plastic sau lemn. Nu utilizați scule de bucătărie din metal, deoarece acest lucru va deteriora stralul de protecție antiaderent.
- Închideți capacul pentru a păstra temperatura până când se face următorul lot de sandwich-uri.
- Dacă este necesar, pregătiți următorul lot în timpul pregătirii sandwich-urilor.
- După finalizarea gătitului, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- Dacă aparatul de sandwich nu este utilizat, păstrați-l închis.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE.

Lăsați aparatul să se răcească complet, se recomandă de deschis capacul superior. Îndepărtați fărâmiturile de pâine, ștergeți suprafața antiaderentă cu o cârpă umedă, folosind un detergent slab și apoi uscați-o.

Nu utilizați substanțe abrazive sau scure metalice pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața internă antiaderentă sau aspectul exterior al aparatului. Nu scufundați niciodată aparatul în apă!

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

ROMÂNĂ

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Holsan Electric Company Limited, RPC



Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.

ҚАЗАҚ



Әтіміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Бұл құрал әртүрлі салмасы, пироттары, құймақтары бар ыстық жабық бутербродтарды дайындауға арналған.

Аталған құрал тұрмыстық және ұқсас мақсаттарда пайдалануға арналған, атап айтқанда: - дүкендердегі, кеңселердегі персоналға арналған ас үй аймағында және өзге өндірістік жағдайларда; - ауыл шаруашылығы фермаларында; - қонақ үйлердегі, мотельдердегі клиенттермен және тұрмыстық түрдегі басқа инфрақұрылымда; - жекеменшік пансионаттарда. Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға жарамды.

Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В

Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц

Номинал тұтынылатын қуаты: 680-790Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

•Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкелі соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.

•Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. Желілік баусым «евроауырым» жабықталған; оны жерге түйіктіталудың сенімді түйіспесі бар розеткаға қосыңыз. Өрттің пайда болу қаупін болдырмау үшін құралды электр розеткасына қосқан кезде жалғастырғыш тетікті пайдаланбаңыз.

•Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.

•Егер де білітесі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз. Оны сервис орталығына апарыңыз. Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет.

Құралды өзіңіңнен жөндемеңіз.

•Қуат білітесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.

•Электр тогының соғуын болдырмас үшін желілік баусымды, желілік айырды немесе құралдың өзін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ондай болса, құралға ҚОЛ ТИГІЗБЕҢІЗ, оны электр желісінен дереу сөндіріңіз және осыдан кейін ғана құралды

ҚАЗАҚ

судан алып шығуға болады. Құралды тексеру немесе жөндеу үшін авторизацияланған (өкілетті) сервис орталығына жүгінген жөн.

- Құралды түзу орнықты жылуға тезімді бет үстіне желілік розеткаға еркін қолжетімділік болғандай етіп, орналастырыңыз.
- Құралды желдетілуі жақсы жерлерде пайдаланыңыз. Тұтануына жол бермеу үшін құралды еш жағдайда перделердің жанына орналастырмаңыз және жұмыс істеп тұрған уақытта жаппаңыз.
- Құралды жылу көздерінің, газ плитасы мен жылытқыштардың жанында қолданбаңыз, сонымен қатар, оны ыстық бет үстіне қоймаңыз.
- Құралды ванна бөлмелерінде және судың жанында пайдаланбаңыз. Құралды асуі раковинасымен тікелей жақын жерде пайдаланбаңыз, оны ылғалдың әсеріне ұшыратпаңыз.
- Электр баусымның үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз.
- Құралды оны пайдаланбасаңыз, сонымен қатар, тазаламас бұрын желіден сөндіріп отырыңыз.
- Құралды нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз. Осы Қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану. Құрал өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.
- Үй-жайдан тыс пайдаланбау. Құралды тез тұтанатын заттар сақталатын немесе қолданылатын үй-жайларда пайдалануға тыйым салынады.
- Құралды тазаламас бұрын немесе егер де Сіз оны пайдаланбасаңыз, әрдайым электр желісінен сөндіріп отырыңыз.
- Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет. Назар аударыңыз! Балалардың полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірдің ойнауына рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі бар!
- Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құралды ылғалды қолдарыңызбен пайдаланбаңыз.
- Жеткізіп салу жмынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат білтесі жөне/немесе айыры зақымданған құралды пайдалануға болмайды. Қауіпті болдырмау үшін зақымданған қуат білтесі авторизацияланған сервис орталығында ауыстырылуы тиіс.
- Құралды өздігінен жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулар туындаған кезде жуық арадағы сервис орталығына жүгініңіз.
- Қуат білтесінен тартпаңыз, оны ширатып орамаңыз және құрал корпусының айналасына шындап байламаңыз. Электр білтесінің жөне желілік айырдың бүтіндігін кезең-кезеңмен тексеріп отырыңыз.
- Құрал беті пайдалану барысында ыстық болып қалуы мүмкін.
- Толық суымағанша, құралды жылжытпаңыз.
- Құрал сыртқы таймер немесе қашықтан басқарудың дербес жүйесі әрекетке келтіруі үшін арналмаған.
- Абаы болыңыз: құрал жұмыс істеп тұрған кезде қолжетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін, ыстық бетке қол тигізбеңіз. Құралдың қыздыру элементімен жанасуға жол бермеңіз.
- Сэндвич жасауышдан тағамды ешқашан үшкір заттармен алмаңыз, бұл жабыспайтын бетті зақымдауы мүмкін.
- Пайдалану кезінде құрылғының беттері ыстық болуы мүмкін.
- Құрылғыны толық суығанша қозғалтуға болмайды.
- Сақ болыңыз: жұмыс кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін, ыстық беттерге тигізбеңіз. Құрылғының қыздырғыш элементімен байланысқа жол бермеңіз.
- Қысқа тұйықталу мен өрттің алдын алу үшін сэндвич жасаушыға тым қалың кесектерді салмаңыз және оларды фольгамен орамаңыз.
- Өрттің алдын алу үшін, жұмыс кезінде сэндвич жасағышты ешқашан ештеңемен жаппаңыз.
- Жұмыс формалары арасындағы саңылаулардан бұдың шығуынан сақ болыңыз, күйіп қалмас үшін қолыңызды немесе дененің басқа ашық жерлерін жұмыс формаларының шеттеріне жақындатпаңыз.
- Нан күйіп кетуі мүмкін, сондықтан сэндвич жасағышты перде сияқты жанғыш материалдардың жанында немесе астында қолдануға болмайды.

Назар аударыңыз! Пісіргеннен кейін тағамды бірден алып тастаңыз. Егер сэндвич жасаушыда тағам ұзақ уақыт қалса, ол өртеніп кетуі мүмкін.

ПАЙДАЛАНУ

БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Сэндвич жасаушыны бірінші рет қолданар алдында оны дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Жаңа қыздыру элементтері алғаш қосылған кезде өртеніп кетеді, жану ерекше иіс пен аз мөлшерде түтін шығаруы мүмкін. Бұл ақаулық емес.

• Бірінші рет қолданар алдында сэндвич пішіндеріңізді сары маймен, маргаринмен немесе маймен сүртіңіз.

• Құрылғыны қосып, жабық болған кезде оны 10 минут жұмыс жасатыңыз.

• Аспапты розеткадан ажыратып, дымқыл, тазашүберекпен ақырын сүртіңіз.

• Құрылғынан нанның бірінші бөлігін жеменіз.

СЭНДВИЧТЕРДІ ПІСІРУ

• Ашаны розеткаға қосыңыз.

• Сэндвич жасаушыны жылыту кезінде жабыңыз, толтырғышты дайындаңыз.

• Құрылғы қуат көзіне қосылған кезде қуат индикаторы (2) және қыздыру индикаторы (3) үнемі жанып тұрады.

• Сэндвич жасаушыны толығымен ашыңыз, майдың төменгі жағындағы табаққа бір тілім нан салыңыз.

• Толтырманы нанды табаққа басу арқылы салыңыз. Толтырғышты тым көп қоспаңыз.

• Екінші тілім нанның жоғарғы бөлігін салыңыз және тұтқаны (4) қысып сэндвичтің екі жағын абайлап жабыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жоғарыда аталған шараны орындаған кезде қабаттар арасынан ыстық бу шығатын болады; абайлаңыз және саусақтардың бүмен немесе ыстық металл беттермен жанасуынан аулақ болыңыз.

• Пісіру кезінде құрылғының екі жартысын ұстағышпен бекітіңіз (5).

• ЕСКЕРТПЕ. Дайындау процесінде қыздыру индикаторы құрал температурасын реттейтін жылу релесінің жұмысына байланысты қосылып, сөніп отырады.

• Дайындау уақыты сіз дайындайтын өнімге байланысты. Дайындық деңгейін көзбен анықтауға кеңес беріледі.

• Егер өнімдерді құралдың ішінен пластик немесе ағаш күрекшесін көмегімен алып шығуға кеңес беріледі. Металл ас үй құралдарын бұл күйкеке қарсы беттің зақымдануына әкеп соғатындықтан, пайдалануға тыйым салынады.

• Дайындауды аяқтаған соң, қуат көзінің айырын розеткадан алып шығып, құрал суығанша күтіңіз.

• Егер де құрал қолданылмаса, оны жабық күйінде ұстаңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін жөне/немесе қаптамасының сақталуын қаптамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. ТАЗАЛАУ. Құралды толығымен суытыңыз, ол үшін жоғарғы қақпақты ашқан жөн. Нанның үлгісін алыңыз, сүртіңіз жұмсақ жуғыш затты қолданып, дымқыл шүберекпен жабыспаңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз. Тазалау үшін абразивті заттарды немесе болат жүкді пайдаланбаңыз, себебі олар жабыспайтын ішкі бетті немесе құрылғының сыртын зақымдауы мүмкін. Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз!

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін жөне бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық арпаларының толығын кетпірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.

Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чепі).

Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шепінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» белімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдік сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жөндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің кернеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жөндіктер).

Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Холсан Электрик Кампани Лимитед, ҚХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

